

المجلس التنفيذي  
الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة  
روما، 10-11 مايو/أيار 2023

  
الاستثمار في السكان الريفيين

---

## محاضر جلسات الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي

---

الوثيقة: EB/138

التاريخ: 13 سبتمبر/أيلول 2023

التوزيع: عام

اللغة الأصلية: الإنكليزية

---

---

الأسئلة التقنية

كلوديا تن هاف

سكرتيرة الصندوق ومديرة

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: c.tenhave@ifad.org

Deirdre Mc Grenra

مديرة مكتب الحوكمة المؤسسية والعلاقات مع الدول الأعضاء

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: d.mcgrenra@ifad.org

---

## جدول المحتويات

1	البند 1 من جدول الأعمال - افتتاح الدورة
1	البند 2 من جدول الأعمال - اعتماد جدول الأعمال
1	البند 3 من جدول الأعمال - المناقشة الاستراتيجية مع رئيس الصندوق - معالجة الهشاشة من خلال التركيز على
2	سبل العيش الريفية: تفكّر في دور الصندوق حاضرا ومستقبلا [للاستعراض]
3	البند 4 من جدول الأعمال - التقارير المؤسسية
3	(أ) السياسات والاستراتيجيات
3	(1) النسخة المنقحة لسياسة الاستهداف في الصندوق [للموافقة]
4	(ب) تحديث من مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف [للاستعراض]
6	(ج) بيان رابطة موظفي الصندوق [للعلم]
6	البند 5 من جدول الأعمال - التقييم
6	(أ) التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق
8	البند 12 من جدول الأعمال - المسائل التشغيلية
8	(أ) مقترحات المشروعات والبرامج المقدمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها [للموافقة]
8	(1) آسيا والمحيط الهادي
9	البند 7 من جدول الأعمال - المسائل المالية
9	(أ) تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية [للموافقة] + (ب) إطار الاقتراض المتكامل المنقح [للموافقة]
10	(ج) النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي [للموافقة]
10	البند 8 من جدول الأعمال - الحوكمة
10	(أ) استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية [للموافقة]
11	البند 9 من جدول الأعمال - مسائل أخرى
11	(أ) التغيير المقترح لموعدا انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023 [للموافقة]
11	(ب) تحديث بشأن أثر النزاع في السودان [للعلم]
12	اختتام الدورة

## الملاحق

نتائج التصويت بالمراسلة على البند المقدم للموافقة عليه في الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الأول
قائمة بالوثائق المقدمة إلى الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الثاني
قائمة الوفود في الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي	الملحق الثالث
جدول أعمال الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي – 10-11 مايو/أيار 2023	الملحق الرابع

## محاضر جلسات الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي

### البند 1 من جدول الأعمال - افتتاح الدورة

- 1- افتتح رئيس الصندوق ورئيس المجلس التنفيذي للصندوق، السيد ألفرو لاريو، الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي.
- 2- وتعكس محاضر الجلسات ترتيب بنود جدول الأعمال. وتُدرج النتائج الرئيسية في أطر نصية عند الاقتضاء. وترد قائمة بالوثائق التي جرى تقديمها في الدورة في الملحق الثاني.
- 3- ورحب رئيس المجلس بممثلي الدول الأعضاء المعتمدين حديثا للبرازيل، السيدة Raquel Porto Ribeiro؛ ولفرنسا، السيدة Mathilde Limbergere؛ والممثل الجديد لمملكة هولندا، السيد Jan Bade؛ الذي حضر لأول مرة دورة المجلس التنفيذي للصندوق. ورحب رئيس المجلس أيضا بالسيد Hernan Danery Alvarado، وهو مواطن من هندوراس، نائبا مساعدا للرئيس وكبير الموظفين الماليين في دائرة العمليات المالية، وقدم السيدة كلوديا تن هاف، وهي مواطنة من جنوب أفريقيا وألمانيا ستتولى منصب سكرتيرة الصندوق الدولي للتنمية الزراعية مكتب سكرتير الصندوق اعتبارا من 1 يونيو/حزيران 2023.
- 4- ويرد النص الكامل للبيان الافتتاحي لرئيس المجلس على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الوثيقة [EB 2023/138/INF.7/Rev.1](#).

### البند 2 من جدول الأعمال - اعتماد جدول الأعمال

#### النتائج:

- اعتمد المجلس التنفيذي جدول الأعمال المؤقت، مع التعديلات التالية:
  - إدراج بندين تحت مسائل أخرى بشأن:
    - التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول، بسبب تضارب غير متوقع في جدولة الاجتماعات، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.23](#)؛
    - تحديث بشأن أثر النزاع في السودان على الصندوق، من حيث عملياته وتوقعاته المالية، بناء على طلب بعض ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي.
- وقام رئيس المجلس بإعلام المجلس التنفيذي بأنه بعدما كان قد تقرر في البداية تقديم ثلاثة مقترحات برامج إلى الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي – بنغلاديش وليسوتو وإندونيسيا – أرجى اثنان إلى الدورة التاسعة والثلاثين بعد المائة إفساحا في المجال أمام إجراء مفاوضات. وتبعاً لذلك، ألغيت مشاورات ما قبل انعقاد دورة المجلس التنفيذي، وسيُنظر في برنامج بنغلاديش أثناء الدورة. ووفقا للنظام الداخلي للمجلس التنفيذي، ستوجّه دعوة إلى ممثل عن بنغلاديش لمتابعة النظر في هذا البند بوصفه مراقبا صامتا. وبناء على طلب رئيس المجلس ووفقا للنظام الداخلي، ونظرا إلى الالتزام الراسخ الذي أظهرته حكومة بنغلاديش، وافق المجلس التنفيذي على دعوة ممثل بنغلاديش لعرض وجهات نظر بلاده خلال النظر في هذا البند.
- وتضمن جدول الأعمال المؤقت بنودا للنظر فيها أثناء الدورة، وبنودا للاستعراض من خلال خاصية التعليق عن طريق الإنترنت، وبنودا قُدم لاتخاذ إجراء بشأنه من خلال التصويت بالمراسلة. وترد في الملحق الأول نتائج التصويت بالمراسلة.

- ونُشر جدول الأعمال المنقح على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء ([EB 2023/138/R.1/Rev.2](#)).

### البند 3 من جدول الأعمال - المناقشة الاستراتيجية مع رئيس الصندوق - معالجة الهشاشة من خلال التركيز على سبل العيش الريفية: تفكّر في دور الصندوق حاضرا ومستقبلا [للاستعراض]

#### النتيجتان:

- رحّب المجلس التنفيذي بموضوع المناقشة الاستراتيجية، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.2](#)، وتطلّع إلى إعداد ورقة النهج التشغيلي بشأن الهشاشة.
- والهشاشة، بأوجهها الكثيرة، هي عامل محرك للفقر الريفي وتُعدّ بالتالي محورية لعمل الصندوق. ويجب على الصندوق التركيز على ميزته النسبية، وتوطيد الشراكات لتعزيز مزيد من التماسك والتعاون في علاقة الترابط بين العمل الإنساني والتنمية والسلام، وتقوية أوجه التآزر، والكفاءات والقدرة على الصمود على المدى الطويل.

5- رحب ممثلو الدول الأعضاء بورقة المناقشة الاستراتيجية وفرصة مناقشة دور الصندوق في الأوضاع الهشة. وأعرب الأعضاء عن تقديرهم لخبرة الصندوق الممتدة لعقود عدة في السياقات الهشة، وأقروا بأنه جرى بالفعل تجاوز المستوى المستهدف في التجديد الثاني عشر لموارد الصندوق والمحدد بتوجيه ما لا يقل عن 25 في المائة من التمويل الأساسي إلى البلدان التي تعاني من أوضاع هشة. وأحاطوا علما أيضا بالأمثلة عن خبرة الصندوق في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات على النحو الوارد في الملحق. وسيُسترشد بهذه الخبرة، بالإضافة إلى الدروس المحددة بالتعاون مع مكتب التقييم المستقل في الصندوق، عند وضع ورقة النهج التشغيلي المنقحة.

6- وبالإشارة إلى السؤالين المطروحين في ورقة المناقشة الاستراتيجية، علّق بعض ممثلي الدول الأعضاء بأن "الهشاشة" مفهوم معقد ومرتبب بسياق محدد، واعترضوا على التعريف المتفق عليه بين أطراف متعددة. وثمة ترابط وثيق بين الفقر الريفي والجوع والهشاشة، والعوامل المحركة للهشاشة في المناطق الريفية متعددة الأبعاد ومتطورة باستمرار. وبالتالي، اعتبر بعض الأعضاء أنه ينبغي أن يستند عمل الصندوق في السياقات الهشة والضعيفة إلى تقديرات منهجية للهشاشة والضعف، وتصميم مبسّط للمشروعات، وإدارة تكيفية ومرونة التنفيذ - بما في ذلك التنفيذ من جانب أطراف ثالثة.

7- وسيظل تغير المناخ من العوامل المحركة الرئيسية للهشاشة، فضلا عن الكوارث الطبيعية، والنزاعات، وضعف الحوكمة ومحدودية القدرات المؤسسية. ونظرا إلى سجل الصندوق المثبت في تعزيز المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة، وتعزيز التكيف مع تغير المناخ، وإقامة الشراكات مع المجتمع المدني والحكومة على المستويات المحلية والوطنية والإقليمية لبناء القدرات والقدرة على الصمود على المدى الطويل، يجب عليه أن يضطلع بدور أساسي في معالجة الأسباب الجذرية للهشاشة والعمل على منع الأزمات. ومن المتوقع أن تؤدي عملية اللامركزية إلى تعزيز الأثر المستدام في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات.

8- ويتطلب العمل في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات مزيدا من الموارد المالية والبشرية. ويجب إرساء توازن بين الطموح والقيود على الموارد لضمان الاستدامة المالية للصندوق. وفيما أدركت الإدارة هذا التحدي، أشارت إلى أن تكلفة التقاعس عن العمل في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات مرتفعة، وإلى أنه يجري القيام بمزيد من التحليل لتكاليف العمل في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات. وتُعدّ القيمة مقابل المال جانبا مهما، ومن المهم ضمان عدم تأثر الحافظات الجيدة الأداء سلبا لصالح العمل في السياقات الهشة. وبإمكان الصندوق الاضطلاع بدور مهم في حشد استثمارات مسؤولة للقطاع الخاص في السياقات الهشة، والدعوة إلى

زيادة وصول صغار المنتجين إلى التمويل المناخي والتكنولوجيات المبتكرة، ومناصرة الدعم العام للاستثمار في الزراعة.

9- وشجع المجلس التنفيذي الإدارة على مواصلة الشراكات وتطويرها من أجل زيادة أثر الصندوق في الأوضاع الهشة والمتأثرة بالنزاعات، بما في ذلك مع الوكالتين الأخريين اللتين تتخذان من روما مقرا لهما، والمؤسسات المالية الدولية، والأفرقة القطرية التابعة للأمم المتحدة، والقطاع الخاص، والحكومات والجهات الفاعلة غير الحكومية مثل المنظمات غير الحكومية ومنظمات المجتمع المدني. ويُعدّ التنسيق مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى التي تركز ولاياتها على المساعدة الإنسانية والأمن الغذائي والتغذوي ضروريا لتجنب انحراف الرسالة وتحقيق أقصى قدر من الأثر. وتُعتبر الاستفادة من علاقة الترابط بين العمل الإنساني والتنمية والسلام، واعتماد نهج شامل ومراعٍ لظروف النزاعات، وتعزيز ملكية الحكومة أساسية لتوسيع نطاق العمليات ذات الأثر وضمان الاستدامة. ولفت بعض الأعضاء الانتباه إلى الوضع الحالي في هايتي باعتباره مثالا ملموسا عن الحاجة إلى إجراء ملح فيما يتعلق بالشراكات. وأكدت الإدارة للمجلس التنفيذي التزامها بتعزيز الشراكات والتنسيق جار بالفعل مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي، وخُددت تحليلات مشتركة للهشاشة باعتبارها تتيح فرصة للتعاون في المرحلة المقبلة. وستعمل الإدارة أيضا مع منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة وبرنامج الأغذية العالمي بشأن الاستراتيجية المشتركة للإجراءات الاستباقية التي يجري وضعها حاليا.

## البند 4 من جدول الأعمال - التقارير المؤسسية

### (أ) السياسات والاستراتيجيات

#### (1) النسخة المنقحة لسياسة الاستهداف في الصندوق [للموافقة]

##### النتيجة:

- وافق المجلس التنفيذي على سياسة استهداف الفقر في الصندوق لعام 2023 على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.3](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض.

- 10- رحّب ممثلو الدول الأعضاء بسياسة استهداف الفقر في الصندوق لعام 2023 وأعربوا عن تقديرهم للعملية التشاركية التي استُرشد بها في وضعها. وأعرب ممثلو الدول الأعضاء عن تقديرهم لنهج التقاطع في السياسة والإقرار بطبيعة الفقر المتعددة الأبعاد والدينامية، ووافقوا على أنه يجب أن يُنفذ الاستهداف خلال المراحل المختلفة لدورة البرامج. ورحب الأعضاء أيضا بإدراج الذيل الذي يتضمن الأسئلة التي يتكرر طرحها.
- 11- وسلّطت الإدارة الضوء على أن الهدف هو تزويد الصندوق بإطار شامل للاستهداف يبيّن توجه المنظمة في السنوات العشر المقبلة. وستوضّع مبادئ توجيهية تشغيلية وخطط عمل ممتدة لثلاث سنوات يُسترشد بها في التنفيذ. والأساس المنطقي لوضع خطط عمل ممتدة لثلاث سنوات هو تعزيز التعلم وضمان نهج تكيفي. وسيطّلع المجلس التنفيذي باستمرار على تنفيذ السياسة من خلال تقرير التعميم السنوي، وسيُجرى استعراض منتصف المدة لتحديد الدروس المستفادة.
- 12- وطلب ممثلو الدول الأعضاء معلومات إضافية عن التبعات المتوقعة على التكلفة وعن أي تعزيز محتمل لمهارات الموظفين قد يكون مطلوبا لتنفيذ السياسة. وأكدت الإدارة أنه لا يتوقّع أن تترتب أي تكاليف إضافية ولا أي تغييرات مهمة في مهارات الموظفين فيما يتعلق بخطة العمل الأولى، فالسياسة قامت بتدوين الممارسات والمنهجيات القائمة المستخدمة بالفعل على الأرض. وفرص تعزيز مهارات الموظفين متاحة بالفعل، وقد

أعلنت الإدارة المجلس التنفيذي بأنه سيسعى في المرحلة المقبلة إلى توفير فرص إضافية لبناء القدرات من أجل ضمان قدرة الموظفين على تنفيذ السياسة والمبادئ التوجيهية، لا سيما في سياق اللامركزية المتزايدة، مع وصول الصندوق إلى مناطق أبعد وأكثر تعقيداً.

13- وطلب الأعضاء معلومات إضافية عن كيفية إدراج المواضيع الأساسية مثل دور الصندوق في علاقة الترابط بين العمل الإنساني والتنمية، والاستهداف في السياقات الهشة، والتغذية والنزوح الريفي في السياسة المنقحة. وأكدت الإدارة للمجلس التنفيذي أن هذه المجالات هي بالفعل جزء من خطة عمل الصندوق في المرحلة المقبلة. وختاماً، أعرب ممثلو الدول الأعضاء عن دعمهم للتعاون المستمر مع الجهات الفاعلة الأخرى بما فيها الوكالتان الأخريان اللتان تتخذان من روما مقراً لهما، ورحبوا بالتوضيح عن مفهوم تخرج المشاركين في المشروعات من الفقر، ضمن البرامج التي يدعمها الصندوق.

## (ب) تحديث من مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف [للاستعراض]

### النتيجة:

- أحاط المجلس التنفيذي علماً بالتحديث بشأن أنشطة مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق.

14- أعلنت الإدارة المجلس التنفيذي بالاستعراض الذي خضع له مكتب الشؤون الأخلاقية في عام 2022 لمواصلة وظيفته مع أفضل الممارسات في منظومة الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الدولية على السواء. وأصبح المكتب مسؤولاً مباشرة أمام الرئيس، وجرى توسيع مهمته وتحديثها فيما يتعلق بالجهود المؤسسية للتصدي للتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين؛ وإعداد وإدارة برامج ومواد ترويجية وتوعوية للموظفين والشركاء المنفذين والمتلقين بشأن قيم الصندوق الأساسية، وموقف عدم التسامح إطلاقاً، ومدونة السلوك، وإجراء حماية المبلغين عن المخالفات، وإجراءات الإبلاغ عن الحوادث. وتعززت استقلالية مكتب الشؤون الأخلاقية على نحو متزايد من خلال الإفصاح عن التقارير للمجلس التنفيذي وعلى الموقع الشبكي المؤسسي للصندوق. وبالإضافة إلى ذلك، جرى النظر في إشراف المجلس التنفيذي على مكتب الشؤون الأخلاقية، مع مراعاة أفضل الممارسات والممارسات الحالية في الإشراف على مكتب المراجعة والإشراف.

15- ولفت المجلس التنفيذي إلى زيادة الطلب على المشورة والتوجيه من مكتب الشؤون الأخلاقية منذ إنشائه في عام 2011، وسُجّلت ذروة الطلب في عام 2022. وتعلقت الاستفسارات بصورة أساسية بمدونة السلوك فيما يختص بمزاولة أنشطة خارج الصندوق، والإفصاح عن الهدايا والمكافآت وما إلى هنالك. وتعزى هذه الزيادة على الأرجح إلى ازدياد عدد الموظفين الجدد في الصندوق؛ والعمليات الداخلية بما في ذلك التنقل، وإعادة التعيين والتوظيف؛ والزيادة عموماً في بروز صورة مكتب الشؤون الأخلاقية.

16- وأكدت الإدارة، رداً على الاستفسارات، أن مدونة السلوك هي وثيقة حية تخضع للتحقيقات في ضوء المسائل المستجدة. وعلى صعيد متصل، وتحديدًا فيما يتعلق بتضارب المصالح، أُجري تقييم أولي لتطبيق الإفصاح العام الطوعي في مؤسسات مشابهة أخرى.

17- وانخفض عدد الاستفسارات المتعلقة بقضايا البيئة السائدة في مكان العمل – بما في ذلك أشكال التحرش، واستغلال السلطة والتأثر – بنسبة تزيد عن 50 في المائة. ولوحظت زيادة في عدد الادعاءات المتعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين وفي القضايا المتعلقة بالموارد البشرية. ولوحظت زيادة بنسبة تفوق 50 في المائة في عدد المسائل التي أثارها أقرقاء خارجيون. ونُشرت المعلومات المحجوبة المصدر عن جميع الادعاءات ذات المصدقية التي جرى تلقيها عن حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين وعن حالة تلك الادعاءات على صفحة مخصصة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء.

- 18- وبالإضافة إلى ذلك، أشارت الإدارة إلى أن مكتب الشؤون الأخلاقية يقدم الدعم للموظفين في الحصول على التوضيحات، ويعيد توجيه الاستفسارات داخليا إلى شعبة الموارد البشرية ومكتب المراجعة والإشراف عند الاقتضاء. وشرحت الإدارة أن المكتب يدير أيضا الآليات الرسمية وغير الرسمية لتسوية الخلافات، مشيرة إلى أن الموظفين يميلون إلى اختيار النهج غير الرسمي، علما أن الخيارين متاحان. وفي عام 2022، أُحيلت أربع حالات إلى مكتب المراجعة والإشراف للتحقيق فيها، بما يمثل انخفاضا مقارنة ببيانات 2021، حين أُحيلت ثمان حالات إلى المكتب.
- 19- وشارك مكتب الشؤون الأخلاقية أيضا في فرق عاملة مختلفة داخل الصندوق وفي منظومة الأمم المتحدة وشبكات المؤسسات المالية الدولية، بما يشمل التعاون مع شبكة الشؤون الأخلاقية في المنظمات المتعددة الأطراف. وساهم ذلك في تيسير عمل مكتب الشؤون الأخلاقية في تحديد أفضل الممارسات والمعايير الأخلاقية وترجمتها إلى سياسات وقواعد وإجراءات في الصندوق. وكانت هذه الشراكات، بما في ذلك مع الأفرقة القطرية للأمم المتحدة والمنسقين المقيمين في القضايا المتعلقة بالتحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين، ذات ملاءمة خاصة في ضوء اللامركزية في الصندوق. وأعلم الأعضاء بأن مكتب الشؤون الأخلاقية ينسق 75 جهة اتصال في المكاتب القطرية، وبأنه يجري أيضا تدريب المسؤولين الحكوميين الذين جرى توظيفهم في المشروعات على منع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها.
- 20- وأعرب الأعضاء عن خالص تقديرهم لمديرة مكتب الشؤون الأخلاقية المنتهية ولايتها لعملها الممتاز في قيادة وظيفة مهمة جدا، مع موارد بشرية ومالية محدودة.
- 21- ورحب المجلس التنفيذي بعرض أنشطة قسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف، والذي تضمن تحديث استعراض الجودة الخارجي الذي أُجري لأنشطة التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف في نهاية عام 2022. وأكد الاستعراض أن قسم التحقيقات يتواءم بالكامل مع الممارسات المهنية وأن مكتب المراجعة والإشراف أحرز تقدما مهما في اعتماد أفضل الممارسات، وهو إنجاز جدير بالثناء نظرا لمحدودية موارده وعبء العمل الكبير الملقى على عاتقه. وردا على الاستفسارات عن القدرات، أكد مكتب المراجعة والإشراف أنه جرى تخصيص موارد مالية إضافية عند الحاجة. وكان للاعتماد المتزايد على الخبراء الخارجيين خلال عام 2022 نتيجة لعدد الشواغر في القسم، أثر على الموظفين بسبب الحاجة إلى الإشراف على عمل الخبراء الخارجيين. ولكن مكتب المراجعة والإشراف رصد القدرات بانتظام ورفع تقارير عنها إلى لجنة مراجعة الحسابات.
- 22- وشمل العرض إحصاءات عن الحالات التي أُجري تحقيق بشأنها، ومعظمها متعلق بالتدليس والفساد الخارجيين. ولفت ممثلو الدول الأعضاء إلى أن تلك الحالات تسجل زيادة مطردة منذ عام 2018، تعزى على الأرجح إلى تزايد بروز صورة قنوات الإبلاغ في الصندوق؛ وتكثيف برامج التوعية لمكافحة الفساد؛ وتنقيح سياسة مكافحة الفساد في الصندوق في عام 2018 لتعزيز تطبيقها في المشروعات الممولة من الصندوق. وقد أدى التدريب وجهود التوعية المختلفة إلى تعزيز قدرات الموظفين لاكتشاف التدليس والفساد في الإدارة المالية والتوريد. وبالإضافة إلى ذلك، ساهمت اللامركزية في جعل الموظفين أكثر قربا من المبلغين عن المخالفات، مما أدى إلى تيسير الإبلاغ المبكر. وبالنظر إلى المستقبل، توقع مكتب المراجعة والإشراف أن يتواصل هذا الاتجاه التصاعدي لبضع سنوات، يتبعه على الأرجح استقرار في عدد الحالات، ومن ثم في نهاية المطاف انخفاض الادعاءات المتعلقة بالتدليس والفساد.
- 23- وعلق الأعضاء على الزيادة الكبيرة في عدد الكيانات المحظورة، مما أظهر نهج الصندوق الفعال في عدم التسامح إطلاقا مع حالات التدليس والفساد المثبتة، من خلال فرض عقوبات على 19 كيانا في عام 2022 ووضع اللمسات الأخيرة على العقوبات ضد ستة كيانات إضافية. ولم يكن الصندوق في موقع يمكّنه من نشر

قائمته للعقوبات في العلن، نظرا إلى ما يترتب عن ذلك من مخاطر قانونية؛ ولكن جرت مشاركة القائمة مع موظفي الصندوق.

24- وطلب الأعضاء معلومات عن أثر الانتقال من المحكمة الإدارية لمنظمة العمل الدولية إلى المحكمة الإدارية للأمم المتحدة. وأشار مكتب المراجعة والإشراف ومكتب المستشار العام إلى جوانب إيجابية متعلقة بجملة أمور منها تعزيز القدرة على إجراء التحقيقات نظرا إلى النهج المنهجي المختلف وتحقيق نتيجة أسرع للأحكام الصادرة في القضايا المقدمة. وفي القضايا الداخلية، نسق قسم التحقيقات أيضا عن كُتب مع مكتب الشؤون الأخلاقية لتجنب التصعيد حيثما أمكن. وفي القضايا الخارجية، جرت مشاركة الوقائع في مرحلة مبكرة من العملية مع المدير القطري والمديرين الآخرين ذوي الصلة استنادا إلى مبدأ الحاجة إلى المعرفة ليكونوا على علم بأن المسألة قيد التحقيق ويكونوا في موقع يمكّنهم من اتخاذ إجراءات للتخفيف من المخاطر في الوقت المناسب.

### (ج) بيان رابطة موظفي الصندوق [للعلم]

25- أدلى رئيس رابطة موظفي الصندوق بالبيان السنوي أمام المجلس التنفيذي، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.4](#). وأعربت الإدارة عن تقديرها لبيان رابطة موظفي الصندوق، وللعمل والتشاور المتواصلين والمتسقين بين اللجنة التنفيذية لرابطة موظفي الصندوق والإدارة.

26- وأقرت الإدارة بالمسائل التي طُرحت وأوجزت الإجراءات التي تُتخذ لمعالجتها. وأقر بأن عبء العمل الثقيل الملقى على عاتق الموظفين هو التحدي الأكثر إلحاحا. وصممت الإدارة خطة عمل لخفض معدل الشغور، وأمست النتائج على وجه الخصوص في الوظائف خارج المقر الرئيسي. وفي حين أن معنويات الموظفين متدنية، لوحظ اتجاه تصاعدي طفيف في معدل الاحتفاظ بالموظفين. وأقرت الإدارة بأن مسألة التوازن بين العمل والحياة الشخصية وعبء العمل الثقيل تتطلب نهجا شاملا، بما في ذلك تحديد الأولويات على نحو أفضل وزيادة كفاءة عمليات صنع القرار. وختاما، فيما يتعلق بممارسة إعادة التعيين، أشارت الإدارة إلى أنها أتاحت للموظفين، على الرغم مما ينطوي عليه ذلك من تحديات، فرصا للتطوير المهني، وقد كانت هذه العملية مهمة في سياق اللامركزية في الصندوق.

27- وبناء على طلب المجلس التنفيذي، استُكمل النظر في هذا البند في جلسة مغلقة. وترد المحاضر ذات الصلة في الوثيقة [EB/138/Add.1](#).

## البند 5 من جدول الأعمال - التقييم

### (أ) التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق [للاستعراض]

#### النتائج:

- استعرض المجلس التنفيذي التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق، على النحو المبين في الوثيقة [EB 2023/138/R.5](#)، ورد الإدارة على النحو الوارد في ضميمتها ([EB 2023/138/R.5/Add.1](#)).
- وستوفر الإدارة ما يلي: (أ) تحديث شفوي في دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول بشأن الخطوات المتخذة لتحسين عملية اللامركزية؛ (ب) تقرير سنوي عن التقدم المحرز في عملية اللامركزية خلال دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول. وسيتضمن التحديثان معلومات عن التبعات المالية.
- وستنظم الإدارة حلقة دراسية غير رسمية لجمع التعقيبات من أعضاء المجلس التنفيذي عن الخطة المقترحة لإعادة معايرة عملية اللامركزية.



- 28- ربح المجلس التنفيذي بالتقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق لعام 2022، واستجابة الإدارة له وموجز مداوات لجنة التقييم كما عرضه رئيس اللجنة. وجرى التوصل إلى توافق واسع النطاق على أن اللامركزية حاسمة لقدرة الصندوق على تنفيذ مهمته، وتحقيق أقصى قدر من الأثر على الأرض، وتعزيز الشراكات الوطيدة مع المشاركين في المشروعات، والحكومات والجهات الفاعلة الإنمائية الأخرى.
- 29- وأقر الأعضاء بالجهود الجارية التي تبذلها الإدارة لدفع عملية اللامركزية قدماً، وإدماج الدروس المستفادة وإعادة معايرة الأنشطة من دون تقويض الغاية الشاملة والجدول الزمني للعملية. وستجري مشاركة مسودة خطة إعادة المعايرة في حلقة دراسية غير رسمية للمجلس التنفيذي من أجل إشراك أعضاء المجلس في وضعها.
- 30- ودُعيت الإدارة إلى أن تعتمد، من الآن فصاعداً، نهجا أكثر تخصيصاً يسترشد بتحليلات راسخة عن الأنواع والمواقع المثالية للمكاتب القطرية استناداً إلى جملة أمور منها النظر في الأثر المحتمل، والملاءمة، والمخاطر، والقيمة المضافة والفعالية من حيث التكلفة.
- 31- والميزانية والموارد البشرية هي من الاعتبارات الأساسية أيضاً. ويُعدّ رفاه الموظفين محورياً لتحقيق النتيجة الإيجابية لعملية اللامركزية. وستسعى الإدارة إلى ضمان إمكانية التنبؤ، والتواصل المفتوح والنهج العملي في إعادة التعيين من خلال تعيين المهارات على النحو الملائم ودعم الموظفين حسب الحاجة. وكذلك سيساهم العمل الجاري لخفض معدل الشغور والاحتفاظ بالخبرات في تعزيز معنويات الموظفين ودعم عملية اللامركزية. ورحب الأعضاء بالتزام الإدارة بتقديم توقعات وتقارير أكثر تفصيلاً عن التكاليف. وبما أن اللامركزية تتطلب تكاليف إضافية، يمكن أن يكون الاستعراض الهيكلي للصندوق وتحديده لأولوياته مفيداً في تحديد المجالات التي قد يكون بالإمكان تقليصها في سياق القيود المفروضة على الموظفين والموارد.
- 32- وطلب بعض الأعضاء توفير بيانات في الوقت الحقيقي عن عملية اللامركزية في شكل خريطة تفاعلية أو لوحة متابعة يمكن الوصول إليها عبر المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، وتقديم معلومات عن أعداد المكاتب وأنواعها، وحالة التوقيع على اتفاقيات البلدان المضيفة، وما إلى هنالك. وستوفر هذه الأداة للدول الأعضاء لمحة عامة محدّثة وواضحة وشاملة عن تنفيذ عملية اللامركزية وستضمن الرصد المناسب للتقدم المحرز واكتشاف التحديات.
- 33- ويمكن تعلم دروس مفيدة من خبرات وكالات الأمم المتحدة الأخرى والمؤسسات المالية الدولية في مجال اللامركزية. ويجب على الصندوق أن يسعى بفعالية إلى الاستفادة من أوجه التآزر والفرص التي يتيحها الإصلاح الجاري لمنظومة الأمم المتحدة الإنمائية وتعزيز نظام المنسقين المقيمين. وأكدت الإدارة للمجلس التنفيذي أن الصندوق يتعاون بالفعل مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى لخفض التكاليف وتوفير الوقت.
- 34- وسيُقدّم تحديث شفوي إلى المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول يتضمن تفاصيل عن الخطوات المتخذة لتحسين فعالية عملية اللامركزية. وسيُقدّم تقرير مرحلي سنوي في دورة المجلس التنفيذي في ديسمبر/كانون الأول من كل عام. وأكدت الإدارة أن التقارير السنوية والتحديثات الشفوية على السواء ستقدم تفاصيل عن الميزانيات والفعالية من حيث التكلفة.

## البند 12 من جدول الأعمال - المسائل التشغيلية

### (أ) مقترحات المشروعات والبرامج المقدمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها [للموافقة]

#### (1) آسيا والمحيط الهادي

#### (أ) بنغلاديش: برنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود

##### النتيجة:

- نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة EB 2023/138/R.14، واتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها، (الموحدة في الوثيقة [EB 2023/138/R.14/Rev.1](#))، ووافق بتوافق الآراء ومن دون اعتراض على التمويل المقترح بموجب القرار التالي الوارد في الفقرة 68:  
"قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية بنغلاديش الشعبية قرضا بشروط مختلطة بقيمة ثلاثة وأربعين مليون دولار أمريكي (43 000 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة".

35- أعرب المجلس التنفيذي عن دعمه الواسع للبرنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود، الذي هو أول عملية إقراض مستندة إلى النتائج يقوم بها الصندوق في بنغلاديش وفي إقليم آسيا والمحيط الهادي. وسيتيح تنفيذ هذا البرنامج الإقراضي المستند إلى النتائج للصندوق توسيع نطاق خبراته من خلال أداة جديدة؛ والإسهام على نحو أكثر بروزا في حوار السياسات؛ ومواصلة الابتكار والتغيير. ورحب الأعضاء بالشراكة والتمويل المشترك الراسخين اللذين تميز بهما هذا النهج القطاعي الشامل وبالأهداف الراسخة المتعلقة بتنوع المحاصيل لتحسين سبل العيش والدخل.

36- وأحاط الأعضاء علما بالبيان الذي ألقاه بالنيابة عن حكومة جمهورية بنغلاديش الشعبية السيد Md. Al Amin، المستشار الاقتصادي والممثل الدائم المناوب لدى الصندوق، والذي أشاد بالتزام الصندوق بتعبئة الموارد من أجل التمويل المشترك للبرنامج، وأقر بفعالية استراتيجية الاستهداف الشاملة التي يتبناها الصندوق في البلاد. وسلط الضوء أيضا على أن البرنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود يتماشى بالكامل مع السياسات الإنمائية الوطنية للحكومة، وكذلك مع برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية الخاص ببنغلاديش.

37- وأثنى الأعضاء على البرنامج باعتباره مثلا عن القيمة المضافة للصندوق وخبرته في تدخل من شأنه تعزيز تنوع المحاصيل، والسلامة الغذائية، ومشاركة القطاع الخاص، وريادة الأعمال، والقدرة على الصمود في سلاسل القيمة الزراعية الغذائية لصالح صغار المزارعين الفقراء والنساء والشباب – الذين يشكلون غالبية المشاركين في البرنامج في أفقر المناطق وأكثرها ضعفا من الناحية المناخية في البلاد.

38- وشجع الأعضاء الإدارة على إيلاء الاهتمام المناسب لمخاطر الإدارة المالية والتوريد، ورحبوا بالتحقق من النتائج المقرر إجراؤه بطريقة مستقلة قبل صرف الأموال. وأعرب المجلس التنفيذي أيضا عن تقديره للعمل الجاري الذي يُنفَّذ من خلال مشروع آخر للصندوق من أجل تطوير نظام رصد وتقييم لتيسير المتابعة من وزارة الزراعة في الوقت المناسب. وعلاوة على ذلك، يجري حاليا إنشاء آلية تنسيق، بالتعاون مع الجهات الفاعلة الإنمائية المهتمة الأخرى، للاستفادة من شراكات أوسع نطاقا في المجالات المواضيعية مثل الشباب وتمكين المرأة، والتغذية، وأصناف المحاصيل القادرة على الصمود في وجه تغير المناخ، ونظم حماية التربة،

ودور الشباب والنساء، ولوضع مؤشرات لقياس الحد من الفقر في منطقة البرنامج. وسيجري تقييم الآثار الإضافية والأكثر تحديداً على الحد من الفقر، والنساء والشباب على النحو الواجب بدعم من شعبة البحوث وتقييم الأثر.

39- وفيما يتعلق بتنوع المحاصيل، جدد المجلس التنفيذي التأكيد على الحاجة إلى أن يؤخذ في الاعتبار الأثر الناجم عن تغير المناخ، ونظم الإنذار المبكر، وتسجيل البذور، وصحة التربة والبحوث عن أصناف المحاصيل. وأكدت الإدارة للمجلس التنفيذي أن هذه المسائل أخذت في الاعتبار على النحو الواجب في المكونات الفرعية المختلفة للبرنامج. وزاد هذا البرنامج أيضاً فرص تحسين التغذية وتعزيز تنمية المؤسسات البالغة الصغر من خلال جذب مشاركة القطاع الخاص. وأتاح العمل مع الحكومة والموامة مع السياسات الزراعية الوطنية والسياسات الإنمائية الأساسية الأخرى فرصاً لمعالجة المسائل المتكررة المرتبطة بالاستدامة، وتوسيع النطاق واستراتيجيات الخروج.

## البند 7 من جدول الأعمال - المسائل المالية

### (أ) تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية [للموافقة] + (ب) إطار الاقتراض المتكامل المنقح [للموافقة]

#### النتيجتان:

- وافق المجلس التنفيذي على المقترح لتحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.7](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض، مشيراً إلى أن التسعير لن يُنفذ قبل الفصل الثاني من عام 2024.
- وافق المجلس التنفيذي على المقترح المتعلق بإطار الاقتراض المتكامل المنقح، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.8](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض. وسيُدرج تحديث بشأن أثر عملية الحوكمة المنقحة في خطة التمويل السنوية المقدّمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها.

40- قدّم رئيس لجنة مراجعة الحسابات إحاطة إلى المجلس التنفيذي عن استعراض اللجنة لهذين البندين وأيد الموافقة عليهما. وأعرب الأعضاء عن دعمهم للتغييرات المقترحة في تسعير قروض الصندوق العادية، والتي تضمن استرداد تكلفة التمويل المقدم من الصندوق، وتتجنب الدعم المتبادل بين الموارد المقترضة والموارد الأساسية وتجعل الصندوق متوائماً مع أفضل الممارسات في المؤسسات المالية الدولية الأخرى. وأوضحت الإدارة أن التسعير المنقح سينطبق على الرصيد القائم للقروض العادية بمعدلات متغيرة وأن التغييرات لن تدخل حيز النفاذ قبل الفصل الثاني من عام 2024.

41- ورُجّب أيضاً بتفحيحات إطار الاقتراض المتكامل باعتبارها وسيلة لتوفير قدر أكبر من المرونة لتنفيذ معاملات الاقتراض من خلال الطرح الخاص في الوقت المناسب واستخدام الموارد المقترضة لدعم إدارة السيولة. ودعا بعض ممثلي الدول الأعضاء الإدارة إلى الابتكار والمضي قدماً بالاقتراض من الأسواق وإنشاء آليات تمويل مستدامة، فيما أبدى آخرون تفضيلهم لنهج حذر، مشيرين إلى أن الاقتراض من الأسواق غير مشمول في سياسة الاقتراض المتكامل المنقحة.

42- وفي حين سلّطت الإدارة الضوء على صلاية نهجها فيما يتعلق بإيلاء العناية الواجبة وممارسة الحوكمة الرشيدة، اتُفق على إدراج تحديث بشأن أثر عملية الحوكمة المنقحة في خطة التمويل السنوية المقدّمة إلى المجلس التنفيذي. ومن شأن ذلك تيسير إشراف المجلس وقدرته على تقييم أثر العملية المنقحة والموامة مع إقبالها على المخاطر.

(ج) النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي  
[للموافقة]

النتيجة:

- وافق المجلس التنفيذي على النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.9](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض.

البند 8 من جدول الأعمال - الحوكمة

(أ) استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته  
الفرعية [للموافقة]

النتيجة:

- وافق المجلس التنفيذي على استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.10](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض. وسترفع الإدارة تقريراً إلى المجلس التنفيذي بالدروس المستفادة من تنفيذ النظر في البنود وفقاً لإجراء التجميع أثناء الدورة بعد المرحلة التجريبية للدورات التاسعة والثلاثين بعد المائة والأربعين بعد المائة والواحدة والأربعين بعد المائة للمجلس التنفيذي.

43- رحّب ممثلو الدول الأعضاء بالوثيقة المنقحة وأعربوا عن تقديرهم للعملية التشاورية التي اعتمدت لتناول مدخلاتهم. وأعرب المجلس التنفيذي أيضاً عن تقديره لجهود الإدارة من أجل تحسين فعالية وكفاءة عمليات الحوكمة في الصندوق استناداً إلى الدروس المستفادة خلال جائحة كوفيد-19. وأشار ممثلو الدول الأعضاء إلى أنه يجب ألا تؤثر التغييرات المقترحة في طرائق عمل المجلس على قدرته على ممارسة الإشراف، وينبغي أن تحفز هذه التغييرات التفاعلات بين الإدارة والأعضاء.

44- وفيما يتعلق بمقترح اعتماد الموافقة على البنود وفقاً لإجراء التجميع أثناء الدورة والمحددة في جدول أعمال المجلس التنفيذي، أعرب ممثلو الدول الأعضاء عن تقديرهم لتنفيذ ذلك على أساس تجريبي في ثلاث دورات للمجلس التنفيذي، ترفع الإدارة في إثرها تقريراً إلى المجلس عن نتيجة المرحلة التجريبية. وسلط ممثلو الدول الأعضاء الضوء على أهمية جدولة حلقات دراسية غير رسمية ومشاورات سابقة لانعقاد دورات المجلس التنفيذي بطريقة تتيح وقتاً كافياً لاستعراض الوثائق، لا سيما البنود التي ستخضع لإجراء الموافقة الجديد.

45- واتفق ممثلو الدول الأعضاء على اعتبار النظر في بعض الوثائق من خلال خاصية التعليق عن طريق الإنترنت فعالاً، والتزمت الإدارة بالتطرق إلى تعليقات ممثلي الدول الأعضاء من خلال عملية الاستعراض عن طريق الإنترنت في الوقت المناسب. وفي هذا السياق، أشار ممثلو الدول الأعضاء إلى التقرير المرحلي عن استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.12](#)، وسلطوا الضوء على أهمية تعدد اللغات في سياق تعدد الأطراف، وتوافر مؤشرات مناسبة عن هذا الموضوع. وأكدت الإدارة للمجلس التنفيذي التزام الصندوق بتعدد اللغات. وعلى الرغم من أن ممارسة المقارنة المعيارية بالاشتراك مع وكالات الأمم المتحدة الأخرى والمؤسسات المالية الدولية لم تسفر عن مؤشر مناسب، ستحدد الإدارة سبيلاً للمضي قدماً. وسيجري إطلاع المجلس التنفيذي باستمرار على التقدم المحرز من خلال التقارير المرحلية السنوية عن تنفيذ استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول.

46- وفيما يتعلق بطرائق الاجتماع، وفي حين أقر ممثلو الدول الأعضاء بأن المشاركة الحضورية مستحبة دائما، أعربوا عن تقديرهم للإمكانية المستمرة بعقد اجتماعات بالحضور الشخصي والافتراضي، بما يتيح لممثلي الدول الأعضاء المقيمين في العواصم متابعة وقائع دورة المجلس التنفيذي.

## البند 9 من جدول الأعمال - مسائل أخرى

### (أ) التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023 [للموافقة]

#### النتيجة:

- وافق المجلس التنفيذي على التغيير المقترح لمواعيد انعقاد الدورة التاسعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، التي ستُعقد بين 12 و14 سبتمبر/أيلول 2023، على النحو الوارد في الوثيقة [EB 2023/138/R.23](#)، بتوافق الآراء ومن دون اعتراض.

47- أعلم أعضاء المجلس التنفيذي بأن المواعيد التي كانت مقررة في البداية لعقد الدورة التاسعة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي من 19 إلى 21 سبتمبر/أيلول 2023 تتزامن مع افتتاح المناقشة العامة الرفيعة المستوى في الدورة الثامنة والسبعين للجمعية العامة للأمم المتحدة. ولذلك اقترحت الإدارة عقد الدورة التاسعة والثلاثين بعد المائة من 12 إلى 14 سبتمبر/أيلول 2023. وجرى التدقيق في هذه المواعيد للتأكد من عدم تداخلها مع اجتماعات الوكالتين الأخريين اللتين تتخذان من روما مقرا لهما. ووافق المجلس التنفيذي على التغيير المقترح في المواعيد.

### (ب) تحديث بشأن أثر النزاع في السودان [للعلم]

#### النتيجة:

- أحاط المجلس التنفيذي علما بالتحديث الشفوي بشأن أثر النزاع في السودان.

48- قدمت الإدارة للأعضاء تحديثا بشأن أثر النزاع في السودان من وجهتي نظر تشغيلية ومالية على السواء. وأكدت الإدارة أن جميع موظفي الصندوق ومُعاليهم وموظفي المشروعات قد نُقلوا وأُنهم في أمان. واتُخذت أيضا تدابير لتأمين أصول الصندوق، بما فيها الحسابات المصرفية للمشروعات، مع تعليق الطلبات الجديدة للأموال وإخضاعها للعناية الواجبة الصارمة. ومن وجهة نظر مالية، أعلمت الإدارة ممثلي الدول الأعضاء بأن السودان ليست لديه متأخرات، وبأن الاتفاقية التي جرى التوصل إليها في دورة المجلس التنفيذي في أبريل/نيسان 2022 من أجل بلوغ السودان نقطة اتخاذ القرار عملا بالمبادرة المتعلقة بالبلدان الفقيرة المثقلة بالديون أتاحت حماية قروض الصندوق المعرضة للمخاطر من اعتبارها قروضا متعثرة، الأمر الذي كانت لتترتب عنه تبعات محتملة على التصنيف الائتماني للصندوق.

49- وأعلمت الإدارة المجلس التنفيذي بأن للصندوق ثلاثة مشروعات جارية حاليا في السودان بإجمالي تكلفة قدره حوالي 153 مليون دولار أمريكي، بما يشمل التمويل من الصندوق، والاتحاد الأوروبي، ومرفق البيئة العالمية، والحكومة والقطاع الخاص، وتغطي المشروعات 11 ولاية في البلاد. ومن هذه الولايات، تأثرت ولايتان فقط بالنزاع بطريقة مباشرة؛ ولم تشهد الولايات التسع الأخرى، على الرغم من أنها في وضع هش، مواجهات مباشرة بين الأفرقاء المتناحرين، ولا تزال حكوماتها تعمل.

50- وتوجّه الأعضاء بالشكر إلى الإدارة على الإحاطة عن الوضع في السودان وأثنوا على التدابير التي اتخذها الصندوق لصون رفاه الموظفين وتعزيز أمن أصول الصندوق في الميدان. واطمأن الأعضاء أيضا عندما

علموا أنه ليس للنزاع الجاري أي أثر مالي على الشؤون المالية للصندوق وذلك جراء ترتيبات حالة البلاد المصنفة ضمن البلدان الفقيرة المثقلة بالديون. وسلط الأعضاء الضوء أيضا على أن الوضع في السودان يقدم مثالا جيدا عن عمل الصندوق في سياق هش وسريع التدهور.

- 51- وتوجهت الإدارة بالشكر إلى الأعضاء، لا سيما مصر، على الدعم الذي قدموه في إجلاء موظفي الصندوق، وسلطت الضوء أيضا على أن هذا يقدم مثالا جيدا عن التعاون بين الوكالات التي تتخذ من روما مقرا لها. وأكدت الإدارة توافر سيولة كافية على الأرض لمواصلة العمل في المناطق التي لم تتأثر مباشرة بالنزاع من خلال تطبيق تدابير الأمن والسلامة المطلوبة. ولهذه الغاية، عمل الصندوق مباشرة مع حكومات الولايات، لا سيما من أجل معالجة مسألتين رئيسيتين تتمثلان بتعطيل الخدمات المصرفية، وتوافر الوقود وتكاليفها.
- 52- وأكدت الإدارة أيضا أنها تتوقع أن تركز التدخلات على الأمن الغذائي والتغذية أقله حتى نهاية العام. والشاغل الأكثر إلحاحا هو دعم مجموعات المجتمعات المحلية القائمة ومنظمات المزارعين في التحضير للموسم الزراعي المقبل من أجل توريد البذور والأسمدة وخدمات الآلات لأعضائها.

## اختتام الدورة

- 53- قبل اختتام الدورة، أعلمت سعادة سفيرة جمهورية فنزويلا البوليفارية، Haifa Aissami Madah، المجلس التنفيذي بوفاة منسق القائمة "باء" والممثل الدائم المناوب سابقا، السيد Porfirio Pestena De Barros، الذي ساهم في رسالة الصندوق لسنوات عدة. ووقف المجلس التنفيذي دقيقة صمت إحياء لذكراه.
- 54- وتوجه رئيس المجلس بالشكر إلى المجلس التنفيذي على الدورة المثمرة. وقدم المجلس التنفيذي للإدارة توجيهات قيمة بشأن مسائل مؤسسية مهمة تشمل نهج الصندوق في السياقات الهشة، وعملية اللامركزية والنموذج المالي للصندوق.
- 55- ويتاح النص الكامل للبيان الختامي لرئيس المجلس على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء في الوثيقة [EB 2022/138/INF.8](#).

**التصويت بالمراسلة على البند المقدم للموافقة عليه  
في الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي\***

رقم بند جدول الأعمال	البند	مرجع الوثيقة	عدد الأصوات المستلمة	الأصوات **%	عدد الأصوات "نعم"	نعم ***%	عدد الأصوات "لا"	لا ***%	امتناع
13 (أ)	القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022	EB 2023/138/R.17	6 137.808	97.7	6 137.808	100	-	-	-

\* يمكن مشاركة السجلات التفصيلية لنتائج التصويت بالمراسلة مع الأعضاء والأعضاء المناوبين في المجلس التنفيذي بناء على طلبهم.

\*\* تشير الأعداد إلى النسبة المئوية للأصوات المستلمة (أي، "نعم"، أو "لا"، أو "امتناع") من مجموع عدد الأصوات المتاحة (6 283.511) في المجلس التنفيذي. فالأصوات المطلوبة للثبوت من صحة التصويت بالمراسلة تبلغ ما لا يقل عن ثلثي (4 189.008) مجموع عدد الأصوات المتاحة.

\*\*\* تشير الأعداد إلى النسبة المئوية للأصوات "نعم" والأصوات "لا" من مجموع عدد الأصوات المدلى بها. وتعني الأصوات المدلى بها الأصوات الإيجابية والأصوات السلبية وليس الامتناعات. ويلزم الحصول على أغلبية ثلاثة أخماس من الأصوات "نعم" المدلى بها، شرط أن تتألف هذه الأغلبية من أكثر من نصف (3 141.756) مجموع عدد الأصوات المتاحة في المجلس التنفيذي.

**نتائج التصويت بالمراسلة على البند المقدم للموافقة عليه  
في الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي**

**13- المسائل المالية [للموافقة]**

**(أ) القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022**

نظر المجلس التنفيذي في الوثيقة EB 2023/138/R.17، ووافق على القرار التالي:

"وفقا للبند 6 من المادة 12 من اللائحة المالية للصندوق الدولي للتنمية الزراعية، نظر المجلس التنفيذي في القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 وفي تقرير المراجع الخارجي بشأنها، بما في ذلك شهادة المراجع الخارجي المستقل على فعالية الضوابط الداخلية على الإبلاغ المالي، ووافق على تقديم هذه الوثائق إلى الدورة السابعة والأربعين لمجلس المحافظين في فبراير/شباط 2024 للموافقة عليها.

ووفقا للمادة 13 من اللائحة المالية ونظرا للوضع المالي والنتائج المالية في نهاية عام 2022، ينبغي عدم إجراء أي تحويل إلى الاحتياطي العام".



## قائمة بالوثائق المقدمة إلى الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي

رمز الوثيقة	بند جدول الأعمال	عنوان الوثيقة
<b>بنود للنظر فيها أثناء الدورة</b>		
EB 2023/138/R.1/Rev.1 + Add.1/Rev.1	2	جدول الأعمال المؤقت
EB 2023/138/R.2	3	معالجة الهشاشة من خلال التركيز على سبل العيش الريفية: تفكير في دور الصندوق
EB 2023/138/R.3	4 (أ) (1)	سياسة استهداف الفقر في الصندوق لعام 2023
EB 2023/138/R.4	4 (ج)	بيان لرابطة موظفي الصندوق
EB 2023/138/R.5 + Add.1	5 (أ)	التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق لعام 2022
EB 2023/138/R.14+ Sup.1	12 (أ) (1)	بنغلاديش: برنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود
EB 2023/138/R.7	7 (أ)	تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية
EB 2023/138/R.8	7 (ب)	تحديث إطار الاقتراض المتكامل
EB 2023/138/R.9	7 (ج)	اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات التابعة للمجلس التنفيذي ونظامها الداخلي
EB 2023/138/R.10	8 (أ)	استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية
EB 2023/138/R.23	9 (أ)	التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023
<b>بنود للاستعراض على الإنترنت</b>		
EB 2023/138/R.11	10 (أ)	تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها
EB 2023/138/R.12 + Add.1	11 (أ)	استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق
EB 2023/138/R.13	11 (ب)	تقرير مرحلي بشأن تنفيذ سياسة المنح العادية
<b>بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة</b>		
EB 2023/138/R.17	13 (أ)	القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022
<b>بنود للعلم/للموامة مع الغرض</b>		
نُشرت الوثائق الإضافية المعروضة للعلم، بما في ذلك المعلومات المقدمة بموجب نهج الموامة مع الغرض، على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على هذا <a href="#">الرابط</a> .		



Investing in rural people  
Investir dans les populations rurales  
Invertir en la población rural  
الاستثمار في السكان الريفيين

## قائمة الوفود في الدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي

### Delegations at the 138th session of the Executive Board

### Délégations à la cent trente- huitième session du Conseil d'administration

### Delegaciones en el 138.o período de sesiones de la Junta Ejecutiva

المجلس التنفيذي – الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة

روما، 10-11 مايو/أيار 2023

**MEMBERS / ALTERNATES****ALGERIA**

Ali TERRAK  
Chef de l'Inspection Générale  
des finances  
Ministère des finances de  
la République algérienne  
démocratique et populaire  
Alger

Lamia BEN REDOUANE  
Conseillère  
Représentant permanent adjointe  
de la République algérienne  
démocratique et populaire auprès  
des organisations spécialisées  
des Nations Unies à Rome  
Rome

**ANGOLA**

Gerson Mateus DOS SANTOS FRANCISCO  
Troisième Secrétaire  
Ambassade de la République  
d'Angola  
Rome

Maria de Fátima MONTEIRO JARDIM  
Ambassadeur  
Représentant permanent de  
la République d'Angola  
auprès du FIDA  
Rome

**ARGENTINA**

Carolina HERNÁNDEZ  
Tercera Secretaria  
Representante Permanente Alterno  
de la República Argentina ante  
la FAO, el FIDA y el PMA  
Roma

**AUSTRIA**

Veronika BAUMGARTNER-PUTZ  
Senior Advisor  
International Financial Institutions  
Federal Ministry of Finance  
of the Republic of Austria  
Vienna

Leonor GONZALEZ KOSS  
Advisor  
Sustainable Development  
and Finance  
Federal Ministry of Finance  
of the Republic of Austria  
Vienna

**BELGIUM**

Virginie KNECHT  
Attaché  
Représentation permanente de la  
Belgique  
auprès des organisations  
spécialisées des Nations Unies à Rome  
Rome

Margot PUELINCKX  
Stagiaire  
Ambassade de Belgique  
Rome

**BRAZIL**

Raquel Porto RIBEIRO MENDES  
General Coordinator  
for Sustainable Development Finance  
of the Secretariat for International  
Affairs  
Ministry of Finance of the  
Federative Republic of Brazil

Brasilia

Paulo José Chiarelli Vicente DE AZEVEDO  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of Brazil to FAO, WFP and IFAD  
Permanent Delegation of Brazil to the  
Food and Agriculture Organization of  
the United Nations and Related  
International Organizations  
Rome

**CAMEROON**

Médi MOUNGUI  
Deuxième Conseiller  
Représentant permanent suppléant  
de la République du Cameroun auprès  
du FIDA  
Rome

**CANADA**

Gloria WISEMAN  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Canada to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
in Rome  
Rome

Alexandra RICARD-GUAY  
Senior Program Officer  
Permanent Mission of Canada  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

Maxime CHARBONNEAU  
Senior Policy Analyst  
Agriculture and Food Systems Division  
Global Issues and Development Branch  
Global Affairs Canada  
Ottawa

## **CHINA**

MEI Hongyong  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the People's Republic of China  
to the United Nations Agencies  
for Food and Agriculture in Rome  
Rome

ZENG Shiyang  
Second Secretary  
Permanent Mission of the  
People's Republic of China to  
the United Nations Agencies  
for Food and Agriculture in Rome  
Rome

ZENG Xin  
Attaché  
Permanent Mission of the  
People's Republic of China to  
the United Nations Agencies  
for Food and Agriculture in Rome  
Rome

## **CÔTE D'IVOIRE**

Yapo Guillaume DAGOU  
Ingénieur Principal Zootechnique  
Représentant Permanent Adjoint  
Ministère des Ressources Animales et  
Halieutiques  
c/o Représentation permanente de  
la République de Côte d'Ivoire  
auprès de la FAO, du FIDA  
et du PAM

Eloi Victor KAMBOU  
Premier Secrétaire  
Représentant permanent suppléant  
de la République de Côte d'Ivoire  
auprès de la FAO, du FIDA  
et du PAM  
Rome

## **DENMARK**

Jette MICHELSEN  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of Denmark to IFAD  
Rome

Sofie Holmershøj KOFOED  
Intern  
The Royal Danish Embassy  
Rome

## **DOMINICAN REPUBLIC**

Mario ARVELO  
Embajador  
Representante Permanente de la  
República Dominicana ante  
el FIDA  
Roma

Iris Joseline PUJOL RODRÍGUEZ  
Embajadora  
Representante Permanente Alternativa  
ante el FIDA  
Roma

Larissa Caridad VELOZ SANTANA  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alternativa  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma

Diana INFANTE QUIÑONES  
Consejera  
Representante Permanente Alternativa  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma

Moira VARGAS  
Consejera  
Representación Permanente de la  
República Dominicana ante los  
Organismos de las Naciones Unidas  
en Roma  
Roma

Berioska MORRISON  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alternativa  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma

Julia VICIOSO VARELAS  
Ministra Consejera  
Representante Permanente Alternativa  
de la República Dominicana  
ante el FIDA  
Roma



**EGYPT**

Mina RIZK  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Arab Republic of Egypt to  
the Rome-based United Nations  
Agencies  
Rome

**FRANCE**

Mathilde LIMBERGERE  
Adjointe à la cheffe du bureau  
Financement multilatéral du  
développement  
et du climat (MULTIFIN 3) à la  
Direction générale du Trésor  
Paris

Sylvain FOURNEL  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la République française auprès  
de l'OAA, PAM et FIDA  
Rome

Thomas SAUVAGEOT  
Chargé de mission PAM/FIDA  
Représentation permanente de la  
République française auprès de  
l'OAA, PAM et FIDA  
Rome

**GERMANY**

Ronald MEYER  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative of  
the Federal Republic of Germany to the  
International Organizations in Rome  
Rome

Charlotte WINKLER  
Intern  
Permanent Representation of the  
Federal Republic of Germany  
Rome

**INDIA**

Prasanna V. SALIAN  
Director (OMI)  
Department of Economic Affairs  
Ministry of Finance of  
the Republic of India  
New Delhi

**INDONESIA**

Kasdi SUBAGYONO  
Secretary-General  
Ministry of Agriculture of  
the Republic of Indonesia  
Jakarta

Erma RHEINDRAYANI  
Counsellor  
Embassy of the Republic of Indonesia  
to Italy  
Rome

Rina SUPRIHATI  
Coordinator for Multilateral Cooperation  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture of  
the Republic of Indonesia  
Jakarta

Ade CANDRADIJAYA  
Head  
Foreign Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture of  
the Republic of Indonesia  
Jakarta

Yurika ARIANTI PERMANASARI  
Policy Analyst  
Sub Coordinator for UN Affairs  
International Cooperation Bureau  
Ministry of Agriculture of  
the Republic of Indonesia  
Jakarta

Rini INDIYATI  
Agricultural Attaché  
Embassy of the Republic of Indonesia  
to Italy  
Rome

Rizki Bagastari HUPITO  
Planner  
Directorate for Multilateral Funding  
Cooperation  
Ministry for National  
Development Planning of the  
Republic of Indonesia (BAPPENAS)  
Jakarta

Zulfriandi -  
Officer  
Directorate of Food and Agriculture  
Ministry for National Development  
Planning  
of the Republic of Indonesia  
(BAPPENAS)  
Jakarta

Puspita SURYANINGTYAS  
Officer  
Directorate of Food and Agriculture  
Ministry for National  
Development Planning of the  
Republic of Indonesia (BAPPENAS)  
Jakarta

Frida C  
Officer  
Directorate of Food and Agriculture  
Ministry for National Development  
Planning  
of the Republic of Indonesia (BAPPENAS)  
Jakarta

Gadis RANTY  
Officer  
Ministry of Foreign Affairs  
of the Republic of Indonesia  
Jakarta

Ditya Agung NURDIANTO  
Officer  
Ministry of Foreign Affairs  
of the Republic of Indonesia  
Jakarta

## **IRELAND**

Michelle WINTHROP  
Ambassador of Ireland to  
the Republic of Korea  
Department of Foreign Affairs  
of Ireland  
Dublin

Niall CREMEN  
Development Specialist  
Development Cooperation Division (Irish  
Aid)  
Department of Foreign Affairs of Ireland  
Dublin

## **ITALY**

Gian Paolo RUGGIERO  
Director  
Treasury Department  
International Financial Relations  
Ministry of Economy and Finance  
of the Italian Republic  
Rome

Francesca LOMBARDO  
Officer  
Multilateral Development Banks and  
Funds  
Ministry of Economy and Finance  
of the Italian Republic  
Rome

Diego Del PRIORE  
Advisor  
Multilateral Development Banks  
Ministry of Economy and Finance  
of the Italian Republic  
Rome

Giacomo COSMI  
Attaché  
Alternate Permanent Representative  
of the Italian Republic to IFAD  
Rome

## **JAPAN**

KURAYA Yoshihiro  
Minister Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Japan to the United Nations Food  
and Agriculture Agencies in Rome  
Rome

SHIBUYA Yutaka  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of Japan to IFAD  
Rome

**KUWAIT**

Khaled ALKHALED  
Deputy Director of Operations  
for International Organizations  
Kuwait Fund for Arab  
Economic Development  
Kuwait City

**MEXICO**

Miguel Jorge GARCÍA WINDER  
Embajador  
Representante Permanente  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

Sandra Paola RAMÍREZ VALENZUELA  
Primera Secretaria  
Asuntos Multilaterales (FIDA)  
Representante Permanente Alterna  
de los Estados Unidos Mexicanos  
ante el FIDA  
Roma

**NETHERLANDS (KINGDOM OF THE)**

Marcellinus Joannes Maria BEUKEBOOM  
Ambassador  
Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

Jan BADE  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of the Kingdom of the Netherlands  
to the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

Merel VAN DER VEN  
Policy Officer  
Multilateral Institutions and Human  
Rights Department  
International Financial Institutions  
Division  
The Hague

Lea HOOPMAN  
Intern  
Permanent Representation of  
the Kingdom of the Netherlands to  
the United Nations Organizations  
for Food and Agriculture  
Rome

**NIGERIA**

Yaya O. OLANIRAN  
Minister  
Permanent Representative of the  
Federal Republic of Nigeria  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**NORWAY**

Bjørg SKOTNES  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative of  
the Kingdom of Norway to IFAD  
Rome

Iside TACCHINARDI  
Advisor  
Permanent Mission of Norway to the  
UN Organisations in Rome  
Royal Norwegian Embassy  
Rome

Even STORMOEN  
Senior Advisor  
Section for United Nations Policy  
Royal Norwegian Ministry  
of Foreign Affairs  
Oslo



**PAKISTAN**

Khalid MEHBOOB  
Adviser  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

Sadia Gohar KHANUM  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the Islamic Republic of Pakistan  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**REPUBLIC OF KOREA**

KIM Hyungsik  
First Secretary (Agricultural Attaché)  
Alternate Permanent Representative of  
the  
Republic of Korea to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**SAUDI ARABIA**

Salah bin AbdelRazaq AL KHODER  
Counsellor  
Alternate Permanent Representative  
of the Kingdom of Saudi Arabia  
to FAO  
Rome

**SPAIN**

Moisés MORERA MARTÍN  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno  
de España ante los Organismos  
de las Naciones Unidas en Roma  
Roma

Carlota Garcia ESTEBAN  
Colaboradora  
Embajada de España  
Roma

## **SWEDEN**

Petter NILSSON  
Counsellor  
Deputy Permanent Representative  
of Sweden to IFAD  
Rome

Björn STRANDBERG  
Programme and Policy Officer  
Embassy of Sweden  
Rome

## **SWITZERLAND**

Pio WENNUBST  
Ambassadeur  
Représentant permanent de la  
Confédération suisse auprès  
de la FAO, du FIDA et du PAM  
Rome

Patrik OLSSON  
Chargé de programme  
Division Programme global  
sécurité alimentaire  
Direction du développement et  
de la coopération (DDC)  
Département fédéral des affaires  
étrangères de la Confédération suisse  
Berne

Tim KRÄNZLEIN  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
de la Confédération suisse auprès  
de la FAO, du FIDA et du PAM  
Rome

Ismea GUIDOTTI  
Stagiaire academique  
Mission permanente de la  
Suisse auprès des Organisation  
des Nations Unies à Rome  
Rome

#### **UNITED ARAB EMIRATES**

Yousuf Mohammed BIN HAJAR  
Deputy Director  
International Financial Relations  
Department  
Ministry of Finance of the  
United Arab Emirates  
Abu Dhabi

#### **UNITED KINGDOM**

Elizabeth NASSKAU  
First Secretary  
Deputy Permanent Representative of  
the United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies  
Rome

Thomas John KELLY  
Ambassador  
Permanent Representative of the  
United Kingdom of Great Britain and  
Northern Ireland to the United Nations  
Food and Agriculture Agencies in Rome  
Rome

**UNITED STATES**

James CATTO  
Director  
Office of International Development  
Policy  
Department of the Treasury of  
the United States of America  
Washington, D.C.

Olivia OLSON  
Economic Research Analyst  
Office of International Development  
Policy  
Department of the Treasury of  
the United States of America  
Washington, D.C.

Samuel F. ROTHENBERG  
First Secretary  
Alternate Permanent Representative  
of the United States of America  
to the United Nations Food and  
Agriculture Agencies in Rome  
Rome

Adam CORNISH  
Agricultural Advisor  
U.S. Mission to the United Nations  
Rome-based Agencies  
U.S. Department of State  
Rome

**VENEZUELA (BOLIVARIAN REPUBLIC OF)**

Luis Alberto PÉREZ GONZÁLEZ  
Vicepresidente  
Banco de Desarrollo Económico y  
Social de Venezuela (BANDES)  
Caracas

Haifa Aissami MADAH  
Embajadora  
Representante Permanente de  
la República Bolivariana de Venezuela  
ante la FAO y demás Organismos  
de las Naciones Unidas en Roma  
Roma

Jose Angel BUCARELLO GUZMAN  
Representante Permanente Adjunto de  
la República Bolivariana de Venezuela  
ante la FAO y demás Organismos  
de las Naciones Unidas  
Roma

Marycel PACHECO GUTIÉRREZ  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterno de la  
República Bolivariana de Venezuela  
ante la FAO y demás Organismos  
de las Naciones Unidas  
Roma  
Roma

المجلس التنفيذي  
الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة  
روما، 10-11 مايو/أيار 2023



## جدول الأعمال

الوثيقة: EB 2023/138/R.1/Rev.2  
بند جدول الأعمال: 2  
التاريخ: 10 مايو/أيار 2023  
التوزيع: عام  
اللغة الأصلية: الإنكليزية

الأسئلة التقنية:

ديردرا ماك غرينرا

سكرتيرة الصندوق بالإنابة

مكتب سكرتير الصندوق

البريد الإلكتروني: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

للاطلاع على الوثائق ذات الصلة بهذا الاجتماع يرجى زيارة هذه [الصفحة](#). يمكن توجيه الاستفسارات المتعلقة بإصدار الوثائق إلى

[igmr@ifad.org](mailto:igmr@ifad.org)

الصندوق الدولي للتنمية الزراعية - <http://www.ifad.org/ar>

## جدول الأعمال للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي – دورة مختلطة

### معلومات لممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

- 1- ستُعقد الدورة الثامنة والثلاثون بعد المائة للمجلس التنفيذي في قاعة إيطاليا للمؤتمرات، في مقر الصندوق في Via Paolo di Dono, 44، روما، يومَي الأربعاء 10 والخميس 11 مايو/أيار. وستُعقد الاجتماعات من الساعة 9.30 صباحاً حتى الساعة 5.30 بعد الظهر في كل من اليومين، تتخللها استراحة غداء من الساعة 1 حتى الساعة 2:30 بعد الظهر. ويُوقَّر مقعد إلى طاولة المؤتمرات ومقعد خلفه لكل وفد مخصصان لممثل الدولة العضو في المجلس التنفيذي ومستشاره. وسيتمكن المندوبون الآخرون من غير الحاضرين في قاعة الجلسة العامة متابعة الوقائع من الغرفة البيضوية. ويمكن للمندوبين أيضاً متابعة الوقائع افتراضياً من خلال منصة Zoom للتداول عن طريق الفيديو.
- 2- ولتبسيط الاجتماع، تُنظَّم بنود جدول الأعمال في المجموعات التالية:
  - أولاً - بنود للنظر فيها أثناء الدورة؛
  - ثانياً - بنود للتعليق عليها عن طريق الإنترنت؛
  - ثالثاً - بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة؛
  - رابعاً - بنود منشورة على الإنترنت للعلم.
- 3- وتسهيلاً لسير الاجتماع، ستوضع إلى جانب كل بند من بنود جدول الأعمال إحدى العبارات التالية للإشارة إلى الإجراء المطلوب اتخاذه من المجلس:
 

[للموافقة]؛ [للاستعراض]؛ [للعلم]؛ [للإقرار]

### بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة في القسم ثالثاً

- 4- بمجرد اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، سيُدعى ممثلو الدول الأعضاء إلى اتخاذ إجراء بشأن البنود الواردة في القسم ثالثاً من خلال التصويت بالمراسلة. ويمكن مناقشة أي بند من هذه البنود أثناء الدورة بناء على طلب ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي. وينبغي تقديم هذه الطلبات كتابة إلى سكرتيرة الصندوق قبل أسبوع واحد على الأقل من انعقاد الدورة.

### بنود للعلم في القسم رابعاً

- 5- لا يجوز مناقشة الوثائق المقدمة للعلم أثناء الدورة إلا إذا رأت الإدارة ضرورة لذلك أو بناء على طلب ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي. وينبغي تقديم هذه الطلبات كتابة إلى سكرتيرة الصندوق قبل أسبوع واحد على الأقل من انعقاد الدورة.

### برنامج الدورة

- 6- لا تعكس أرقام بنود جدول الأعمال بالضرورة الترتيب الذي ستناقش فيه البنود. وسيُنشر برنامج عمل الدورة على الموقع الشبكي للصندوق وعلى المنصة التفاعلية للدول الأعضاء قبل انعقاد الدورة متضمناً توقيت المناقشة وترتيبها.
- 7- وسيقتصر برنامج عمل الدورة على البنود التي ستناقش خلال دورة المجلس.

## جدول الأعمال

## أولا - بنود للنظر فيها أثناء الدورة

- 1- افتتاح الدورة
- 2- اعتماد جدول الأعمال (EB 2023/138/R.1/Rev.1) [للموافقة]
- 3- مناقشة استراتيجية مع رئيس الصندوق - معالجة الهشاشة من خلال التركيز على سبل العيش الريفية: تفكر في دور الصندوق حاضرا ومستقبلا (EB 2023/138/R.2) [للاستعراض]
- 4- التقارير المؤسسية
  - (أ) السياسات والاستراتيجيات
  - (1) النسخة المنقحة لسياسة الاستهداف في الصندوق (EB 2023/138/R.3) [للموافقة]
  - (ب) تحديث من مكتب الشؤون الأخلاقية وقسم التحقيقات في مكتب المراجعة والإشراف في الصندوق [للاستعراض]
  - (ج) بيان لرابطة موظفي الصندوق (EB 2023/138/R.4) [للعلم]
- 5- التقييم [للاستعراض]
  - (د) التقييم المؤسسي لتجربة اللامركزية في الصندوق (EB 2023/138/R.5 + Add.1)
- 12 - المسائل التشغيلية [للموافقة]
  - (أ) مقترحات المشروعات والبرامج المقدمة إلى المجلس التنفيذي للنظر فيها
    - (1) آسيا والمحيط الهادي
    - (أ) بنغلاديش - برنامج بشأن التحول الزراعي والريفي من أجل التغذية وريادة الأعمال والقدرة على الصمود (EB 2023/138/R.14+Sup.1)
- 7 - المسائل المالية [للموافقة]
  - (أ) تحديث تسعير قروض الصندوق المقدمة بشروط عادية (EB 2023/138/R.7)
  - (ب) تحديث إطار الاقتراض المتكامل (EB 2023/138/R.8)
  - (ج) النسخة المنقحة من اختصاصات لجنة مراجعة الحسابات ونظامها الداخلي (EB 2023/138/R.9)
- 8 - الحوكمة [للموافقة]
  - (أ) استعراض طرائق عقد الدورات الرسمية وغير الرسمية للمجلس التنفيذي وهيئاته الفرعية (EB 2023/138/R.10)
- 9 - مسائل أخرى
  - (أ) التغيير المقترح لموعد انعقاد دورة المجلس التنفيذي في سبتمبر/أيلول 2023 (EB 2023/138/R.23) [للموافقة]
  - (ب) تحديث بشأن أثر النزاع في السودان [للعلم]



## ثانيا - بنود للاستعراض عن طريق الإنترنت

ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي مدعوون إلى تقديم أية تعليقات قد تكون لديهم بشأن الوثائق التالية من خلال اللوحة الإلكترونية المتاحة على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء، والتي ستكون مفتوحة حتى 5 مايو/أيار 2023. وستسعى الإدارة إلى تقديم ردود في الوقت المناسب على التعليقات الواردة عن طريق الإنترنت، وستنشر وثيقة تتضمن جميع التعليقات والردود على المنصة باللغات الرسمية الأربع للصندوق بعد دورة المجلس.

### 10 - التقارير المؤسسية [للاستعراض]

(أ) تحديث عن نهج الصندوق في التطرق لاستراتيجية الأمم المتحدة لمنع حالات التحرش الجنسي والاستغلال والانتهاك الجنسيين والتصدي لها (EB 2023/138/R.11)

### 11 - التقارير المرحلية [للاستعراض]

(أ) تقرير مرحلي بشأن استراتيجية التنوع والإنصاف والشمول في الصندوق (EB 2023/138/R.12+Add.1)

(ب) تقرير مرحلي بشأن تنفيذ سياسة المنح العادية في الصندوق (EB 2023/138/R.13)

### ثالثا - بنود لاتخاذ إجراء بشأنها من خلال التصويت بالمراسلة

بناء على طلب من أي من ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي، يمكن إدراج أي بند من هذه البنود في جدول الأعمال للنظر فيه أثناء الدورة. وينبغي تقديم الطلبات للنظر في أي من البنود أثناء الدورة إلى الأمانة ([igmr@ifad.org](mailto:igmr@ifad.org)) قبل أسبوع واحد على الأقل من بدء دورة المجلس. وبمجرد اعتماد جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والثلاثين بعد المائة للمجلس التنفيذي، سيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى اتخاذ إجراء بشأن البنود التالية من خلال التصويت بالمراسلة. وسيُدعى ممثلو الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي إلى الإدلاء بأصوات الدول الأعضاء التي يمثلونها لصالح التوصيات الواردة في كل من المقترحات أو ضدها أو الامتناع عن التصويت. وينبغي تقديم رد كتابي يُحدّد التصويت المدلى به (سواء كان "نعم"، أو "لا"، أو "ممتنع")، في موعد أقصاه منتصف ليل 26 مايو/أيار 2023 (توقيت روما).

وسيُبلغ المجلس التنفيذي بنتائج التصويت بالمراسلة في الوقت المناسب.

### 13 - المسائل المالية [للموافقة]

(أ) القوائم المالية الموحدة للصندوق في 31 ديسمبر/كانون الأول 2022 (EB 2023/138/R.17)

**رابعاً - بنود للعلم****14 - تقارير الهيئات الفرعية**

- (أ) محاضر الدورة العشرين بعد المائة للجنة التقييم (EB 2023/138/R.18)
- (ب) محاضر الاجتماع الثامن والسنتين بعد المائة للجنة مراجعة الحسابات (EB 2023/138/R.19)
- (ج) تقرير بشأن الدورة الأولى لهيئة المشاورات الخاصة بالتجديد الثالث عشر لموارد الصندوق (EB 2023/138/R.20)

**خامساً - وثائق للعلم فقط**

ستُنشر الوثائق الإضافية المعروضة للعلم، بما في ذلك المعلومات المقدمة بموجب نهج المواعمة مع الغرض، على المنصة التفاعلية للدول الأعضاء على هذا [الرابط](#).